

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1436/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1437/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1438/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1439/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους . . . . . 9
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1440/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1598/77 περί των λεπτομερειών σχετικά με τη χορήγηση, σε μειωμένη τιμή, γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων σε μαθητές σχολικών ιδρυμάτων . . . . . 11
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1441/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί θεσπίσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού Pecorino Romano . . . . . 12
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78 περί του επιπέδου των ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών Grana Padano και Rarmigiano Reggiano και του τυρού Provolone . . . . . 14
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1443/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού της ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων . . . . . 15
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1444/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί 13ης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2793/77 περί των λεπτομερειών εφαρμογής ειδικής ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή ζώων, εξαιρουμένων των νεαρών μόσχων . . . . . 16

Περιεχόμενα (συνέχεια)

*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1445/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 περί χορηγήσεως ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για την παρασκευή τυρίνης και τυρινικών αλάτων	17
*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1446/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81 όσον αφορά το ύψος ενισχύσεως	18
*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1447/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 σχετικά με τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου δουτύρου	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1448/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1449/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	21

---

**Διορθωτικά**

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1245/83 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1983 περί καθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών καθώς και ορισμένων συντελεστών και τιμών αναγκαίων για την εφαρμογή τους (ΕΕ αριθ. L 135 της 23. 5. 1983)	23
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/83 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου (ΕΕ αριθ. L 138 της 27. 5. 1983)	23
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1310/83 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1983 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος (ΕΕ αριθ. L 138 της 27. 5. 1983)	23

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1436/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 3ης Ιουνίου 1983

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1983·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	111,55
10.01 B II	Σίτος σκληρός	135,58 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	118,91 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	117,97
10.04	Βρώμη	104,30
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	82,01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	27,97
10.07 B	Κέγχρος	65,50 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	90,98 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	171,81
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	182,14
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	223,94
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	182,61

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή απευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1437/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2119/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1983·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0,28	0,28	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	3,94	3,94	7,86
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	5,55
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	2,08	2,08	5,56
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0,39	0,39	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0,50	0,50	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0,37	0,37	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	9,88	9,88
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	7,38	7,38
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	8,60	8,60

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1438/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

περί τροποποίησης των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1986/82<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2136/82<sup>(7)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1254/83<sup>(8)</sup>· ότι, για τη λίρα

στερλίνα και την ελληνική δραχμή, η απόκλιση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 για την περίοδο από 25 έως 31 Μαΐου 1983 είναι μεγαλύτερη από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που λαμβάνεται υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό· ότι αυτό το γεγονός πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους, εφόσον τα στοιχεία αυτά έχουν ήδη εφαρμοστεί για το σχετικό Κράτος μέλος·

ότι, μετά από τον έλεγχο ο οποίος πραγματοποιήθηκε, διαπιστώθηκε ότι υπάρχουν λάθη στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/83· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/83 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 10.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 88.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1983, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Διορθωτικό στοιχείο της ενδεικτικής τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ενισχύσεως ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ενδεικτική τιμή)	
			+	-
1. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Γερμανία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,1295 (α) + 0,1085 (β)	- 0,1295 (α) - 0,1085 (β)	+	-
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			-	-
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			-	0,0503 (α)
— συγκομισθέντες στην UEBL			-	0,0436 (β)
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			-	0,1398 (α)
— συγκομισθέντες στη Δανία			-	0,1191 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			-	0,2254 (α)
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			-	0,1581 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			-	0,1195 (α)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			-	0,0982 (β)
			-	0,1399 (α)
			-	0,1192 (β)
			-	0,0473 (α)
			-	0,0243 (β)
			-	0,1348 (α)
			-	0,1139 (β)
			-	0,1799 (α)
			-	0,0934 (β)
2. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στις Κάτω Χώρες ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0833 (α) + 0,0679 (β)	- 0,0833 (α) - 0,0679 (β)	+	-
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0530 (α)	-
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0456 (β)	-
— συγκομισθέντες στην UEBL			-	-
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			-	0,0943 (α)
— συγκομισθέντες στη Δανία			-	0,0790 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			-	0,1739 (α)
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			-	0,1197 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			-	0,0728 (α)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			-	0,0571 (β)
			-	0,0944 (α)
			-	0,0791 (β)
			0,0032 (α)	-
			0,0201 (β)	-
			-	0,0259 (α)
			-	0,0744 (β)
			-	0,1364 (α)
			-	0,0521 (β)
3. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην UEBL ή εξαγόμενοι από την UEBL:	- 0,0120	+ 0,0120	+	-
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1626 (α)	-
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,1352 (β)	-
— συγκομισθέντες στην UEBL			0,1041 (α)	-
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			0,0857 (β)	-
— συγκομισθέντες στη Δανία			-	-
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			-	0,0879 (α)
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			-	0,0443 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			0,0237	-
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			-	0,0001
			0,0593	-
			0,0058	-
			-	0,0466 (α)
			0,0488 (β)	-



	Διορθωτικό στοιχείο της ενδεικτικής τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ενισχύσεως ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ενδεικτική τιμή)	
4. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Δανία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0114	— 0,0114	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1357 (α) 0,1089 (β)	— —
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0785 (α) 0,0606 (β)	— —
— συγκομισθέντες στην ΟΕΒΛ			—	0,0232
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,1090 (α) 0,0664 (β)
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			—	0,0233
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			0,0820	—
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			—	0,0107
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0686 (α)
			0,0054 (β)	—
5. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Γαλλία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	— 0,1096 (α) — 0,0589 (β)	+ 0,1096 (α) + 0,0589 (β)	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,2746 (α) 0,1877 (β)	— —
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,2105 (α) 0,1360 (β)	— —
— συγκομισθέντες στην ΟΕΒΛ			0,0964 (α) 0,0463 (β)	— —
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			0,1224 (α) 0,0711 (β)	— —
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			0,0962 (α) 0,0462 (β)	— —
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			0,2143 (α) 0,1589 (β)	— —
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			0,1020 (α) 0,0516 (β)	— —
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			0,0453 (α) 0,0769 (β)	— —
6. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στο Ηνωμένο Βασίλειο ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0863	— 0,0863	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0496 (α) 0,0249 (β)	— —
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			—	0,0032 (α) 0,0197 (β)
— συγκομισθέντες στην ΟΕΒΛ			—	0,0971
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,1765 (α) 0,1371 (β)
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	0,0757
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			—	0,0973
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			—	—
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			—	0,0505
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,1392 (α) 0,0708 (β)

	Διορθωτικό στοιχείο της ενδεικτικής τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ενίσχυσεως ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ενδεικτική τιμή)	
7. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ιρλανδία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	— 0,0121	+ 0,0121	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1627 (α) 0,1353 (β)	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,1042 (α) 0,0859 (β)	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			0,0001	—
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0878 (α) 0,0441 (β)
— συγκομισθέντες στη Δανία			0,0238	—
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			—	—
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			0,0595	—
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			0,0060	—
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0464 (α)
			0,0293 (β)	—
8. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ιταλία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	— 0,0069	+ 0,0069	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1558 (α) 0,1286 (β)	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0266 (α) 0,0303 (β)	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0058
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0925 (α) 0,0491 (β)
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			—	0,0059
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			0,0532	—
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0514 (α)
			0,0054 (β)	—
9. Κραμβόσποροι, γογγυλόσποροι και ηλιανθόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ελλάδα ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	— 0,0615 (α) + 0,0167 (β)	+ 0,0615 (α) — 0,0167 (β)	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,2193 (α) 0,1030 (β)	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,1580 (α) 0,0549 (β)	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			0,0488 (α)	—
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0284 (β) 0,0437 (α)
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	0,0714 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιρλανδία			—	0,0285 (α) 0,0054 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			0,0487 (α)	—
— συγκομισθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο			—	0,0285 (β)
— συγκομισθέντες στην Ιταλία			0,1617 (α) 0,0762 (β)	—
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			0,0542 (α)	—
			—	0,0227 (β)

(α) Εφαρμόζεται στην περίπτωση που το ποσό της ενίσχυσεως ή της επιστροφής δεν έχει προκαθοριστεί ή, στην περίπτωση που το ποσό αυτό έχει προκαθοριστεί, για ενίσχυση ή επιστροφή κατά την εξαγωγή, προκαθορισμένη από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, και για θέση υπό έλεγχο ή εξαγωγή μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1982/83 για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους ή ηλιανθόσπορους, ανάλογα με την περίπτωση.

(β) Για ενίσχυση ή επιστροφή κατά την εξαγωγή, προκαθορισμένη από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, και για θέση υπό έλεγχο ή εξαγωγή από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1983/84 για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους ή ηλιανθόσπορους, ανάλογα με την περίπτωση.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1439/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 1983

περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1986/82<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των διαφορικών ποσών για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/73<sup>(5)</sup>, όπως ο πρώτος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2136/82<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 η Επιτροπή πρέπει να καθορίζει την τιμή της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες και τα κριτήρια που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/83 της Επιτροπής της

13ης Ιανουαρίου 1983 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1382/83<sup>(8)</sup>·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής της διεθνούς αγοράς να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της διεθνούς αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 10.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 88.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 12 της 14. 1. 1983, σ. 32.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 141 της 1. 6. 1983, σ. 38.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους

[ECU/100 χγρ<sup>(1)</sup>]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	25,776
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	25,947

[ECU/100 χγρ<sup>(1)</sup>]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων της ενισχύσεως για το μήνα					
		Ιούνιο 1983	Ιούλιο 1983	Αύγουστο 1983	Σεπτέμβριο 1983	Οκτώβριο 1983	Νοέμβριο 1983
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	25,776	25,776	26,239	26,239	25,187	25,187
ex 12.01	Ηλιανθόσποροι	25,947	26,092	26,599	27,125	26,553	—

(<sup>1</sup>) Οι συντελεστές μετατροπής των ECU σε εθνικό νόμισμα, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73, είναι οι επόμενοι:

1 ECU:	2,24184	DM
1 ECU:	2,52595	FI
1 ECU:	44,9008	FB/Flux
1 ECU:	6,87455	FF
1 ECU:	8,14041	dkr.
1 ECU:	0,725689	£ Ιρλανδίας
1 ECU:	0,565294	£ στερλίνα
1 ECU:	1 349,27	Lit
1 ECU:	75,9607	Δρχ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1440/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 1983

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1598/77 περί των λεπτομερειών σχετικά με τη χορήγηση, σε μειωμένη τιμή, γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων σε μαθητές σχολικών ιδρυμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1080/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί της χορηγήσεως, σε μειωμένη τιμή, γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων σε μαθητές σχολικών ιδρυμάτων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1211/83<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά της κοινοτικής συνεισφοράς στη χρηματοδότηση των διαφόρων κατηγοριών γαλακτοκομικών προϊόντων που χορηγούνται στους μαθητές καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1598/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2518/82<sup>(6)</sup>· ότι, μετά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1080/77, πρέπει, κατά συνέπεια, να αναπροσαρμοσθούν τα προαναφερθέντα ποσά της κοινοτικής συνεισφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1598/77 τροποποιείται ως ακολούθως:

- η ημερομηνία «1 Ιουνίου 1982» αντικαθίσταται με την ημερομηνία «1 Ιουνίου 1983»,
- το ποσό των «30,16 ECU» που αναφέρεται υπό α) αντικαθίσταται με το ποσό των «30,86 ECU»,
- το ποσό των «17,40 ECU» που αναφέρεται υπό β) αντικαθίσταται με το ποσό των «17,81 ECU»,
- το ποσό των «7,47 ECU» που αναφέρεται υπό γ) αντικαθίσταται με το ποσό των «7,64 ECU».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 8.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 10.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 16. 7. 1977, σ. 22.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 268 της 17. 9. 1982, σ. 41.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1441/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 1983

περί θεσπίσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού Pecorino Romano

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3 και το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 508/71 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 1971 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που διέπουν τη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού διατηρήσεως<sup>(3)</sup> προβλέπει ότι η χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση είναι δυνατόν να αποφασισθεί, ιδίως για τους τυρούς που παρασκευάζονται από πρόβειο γάλα και των οποίων η διάρκεια ωριμάνσεως είναι τουλάχιστον έξι μηνών, αν σοβαρή αστάθεια στην αγορά δύναται να εκλείψει ή να περιορισθεί με εποχιακή αποθεματοποίηση·

ότι η αγορά του τυρού Pecorino Romano διαταράσσεται επί του παρόντος από την ύπαρξη αποθεματάτων τα οποία είναι δύσκολο να διατεθούν και τα οποία οδηγούν σε πτώση των τιμών· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να γίνει προσφυγή σε εποχιακή αποθεματοποίηση που δύναται να βελτιώσει την κατάσταση αυτή και να επιτρέψει στους παραγωγούς τυρού να διαθέσουν τον απαραίτητο χρόνο για την εξεύρεση αγορών·

ότι, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του μέτρου αυτού, συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη εκείνες που είχαν προβλεφθεί για ανάλογο μέτρο κατά την προηγούμενη γαλακτοκομική περίοδο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1498/82 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>·

ότι η κτηθείσα πείρα, σε διάφορα καθεστάτα ιδιωτικής αποθεματοποιήσεως γεωργικών προϊόντων, δείχνει ότι πρέπει να καθορισθεί σε ποιο μέτρο ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> είναι εφαρμόσιμος για τον καθορισμό της προθεσμίας, ημερομηνιών και ορίων που αναφέρονται από αυτά τα καθεστάτα και να καθοριστούν με ακριβή τρόπο οι ημερομηνίες ενάρξεως και λήξεως της συμβατικής αποθεματοποιήσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Χορηγείται ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού Pecorino Romano που παρασκευάζεται στην Κοινότητα και ανταποκρίνεται στους όρους που ορίζονται στα άρθρα 2 και 3.

## Άρθρο 2

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως συνάπτει σύμβαση αποθεματοποιήσεως αν πληρούνται οι κατωτέρω προϋποθέσεις:

- α) η παρτίδα τυρού που αποτελεί αντικείμενο συμβάσεως να αποτελείται τουλάχιστον από 2 τόνους·
- β) ο τύρος να έχει παρασκευαστεί τουλάχιστον ενενήντα ημέρες πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της αποθεματοποιήσεως που αναφέρεται στη σύμβαση και μετά τις 31 Οκτωβρίου 1982·
- γ) ο τυρός να ανταποκρίνεται στον έλεγχο που πραγματοποιείται για την πλήρωση της προϋποθέσεως που αναφέρεται υπό β) και να είναι πρώτης ποιότητας·
- δ) ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση αναλαμβάνει την υποχρέωση:
  - να διατηρεί τον τυρό, καθ' όλη τη διάρκεια της αποθεματοποιήσεως, σε εγκαταστάσεις των οποίων η θερμοκρασία κατά μέγιστο όριο υπερβαίνει τους 16° Κελσίου,
  - να μην τροποποιεί τη σύνθεση της υπό σύμβαση παρτίδας, καθ' όλη τη διάρκεια της συμβάσεως, χωρίς την άδεια του οργανισμού παρεμβάσεως,
  - να τηρεί λογιστικά βιβλία και να ανακοινώνει κάθε εβδομάδα στον οργανισμό παρεμβάσεως τις εισόδους και εξόδους που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της παρελθούσας εβδομάδας.

2. Η σύμβαση αποθεματοποιήσεως συνάπτεται:

- α) μετά το τέλος των εργασιών θέσεως σε αποθεματοποίηση της παρτίδας τυρών που αποτελούν το αντικείμενο της συμβάσεως·
- β) εγγράφως και αναφέρει την ημερομηνία ενάρξεως της συμβατικής αποθεματοποιήσεως· η ημερομηνία αυτή είναι το νωρίτερο μία ημέρα μετά το τέλος των εργασιών θέσεως σε εφαρμογή της συμβάσεως της παρτίδας τυρών που αποτελούν το αντικείμενο της συμβάσεως.

## Άρθρο 3

1. Χορηγείται ενίσχυση για τον τυρό που εισέρχεται σε αποθεματοποίηση κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 15 Ιουνίου μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1983.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 11. 3. 1971, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 12. 6. 1982, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

2. Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση όταν η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι κατώτερη από εξήντα ημέρες.

3. Το μέγιστο ποσό ενισχύσεως δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό που αντιστοιχεί σε διάρκεια αποθεματοποίησης 150 ημερών και που λήγει προ της 1ης Μαρτίου 1984. Η ημερομηνία ενάρξεως της εξόδου του αποθέματος της παρτίδας τυρών που αποτελεί το αντικείμενο της συμβάσεως δεν περιλαμβάνεται στην περίοδο της συμβατικής αποθεματοποίησης.

#### Άρθρο 4

1. Το ποσό ενισχύσεως ορίζεται σε 2,28 ECU ανά τόνο και ανά ημέρα.

2. Το ποσό της ενισχύσεως, που εκφράζεται σε ECU και εφαρμόζεται σε σύμβαση αποθεματοποίησης, είναι το ποσό που εφαρμόζεται την πρώτη ημέρα της συμβατικής αποθεματοποίησης. Η μετατροπή του σε εθνικό νόμισμα πραγματοποιείται βάσει του συντελεστή που εφαρμόζεται την τελευταία ημέρα της συμβατικής αποθεματοποίησης.

3. Η καταβολή της ενισχύσεως πραγματοποιείται εντός μέγιστης προθεσμίας ενενήντα ημερών που υπολογίζεται από την τελευταία ημέρα συμβατικής αποθεματοποίησης.

#### Άρθρο 5

Οι προθεσμίες, ημερομηνίες και όρια που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71. Εντούτοις, το

άρθρο 3 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζεται για τον καθορισμό της διάρκειας της συμβατικής αποθεματοποίησης.

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρεμβάσεως παίρνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει τον έλεγχο των παρτίδων υπό σύμβαση. Προβλέπει, ιδίως, όπως επισημειούνται οι τυροί που αποτελούν αντικείμενο της συμβάσεως.

#### Άρθρο 7

Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή την Τρίτη κάθε εβδομάδας:

- α) τις ποσότητες τυρού που αποτέλεσαν αντικείμενο συμβάσεων αποθεματοποίησης κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας·
- β) ενδεχομένως, τις ποσότητες για τις οποίες χορηγήθηκε η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 2 υπό δ) δεύτερη περίπτωση.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουλίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1442/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78 περί του επιπέδου των ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών Grana Padano και Parmigiano Reggiano και του τυρού Provolone

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1758/82<sup>(4)</sup> και το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως επίσης τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1758/82, καθορίζουν τα ποσά των ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών Grana Padano και Parmigiano Reggiano και του τυρού Provolone.

ότι τα εν λόγω ποσά πρέπει να τροποποιηθούν έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η τάση της αγοράς για τα εν λόγω τυριά.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68 το κείμενο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό ενισχύσεως για την ιδιωτική αποθεματοποίηση τυρού έχει καθορισθεί ως εξής:

- α) για τον τυρό Grana Padano, σε 2,91 ECU ανά τόνο και ανά ημέρα.
- β) για τον τυρό Parmigiano Reggiano, σε 3,09 ECU ανά τόνο και ανά ημέρα.»

2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78, το ποσό των «2,67 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό των «2,69 ECU».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 29.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 193 της 3. 7. 1982, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 300 της 27. 10. 1978, σ. 24.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1443/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

περί καθορισμού της ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1187/82<sup>(4)</sup>, καθόρισε τα κριτήρια που διέπουν τον προσδιορισμό των ενισχύσεων αυτών· ότι η παράγραφος 3 του εν λόγω άρθρου προβλέπει την τήρηση ενός περιθωρίου για τον καθορισμό της ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·

ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς οδηγεί στον καθορισμό της ενισχύ-

σεως για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη στο κάτωθι προσδιοριζόμενο ποσό·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζεται σε 64,5 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, και σε 6,45 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 6.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1444/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 1983

περί 13ης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2793/77 περί των λεπτομερειών εφαρμογής ειδικής ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή ζώων, εξαιρουμένων των νεαρών μόσχων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2793/77 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 188/83<sup>(4)</sup>, καθορίζει το επίπεδο της ειδικής ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή ζώων, εξαιρουμένων των νεαρών μόσχων, και τη μέγιστη τιμή πωλήσεως που εφαρμόζεται από τα γαλακτοκομεία· ότι, αν ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών της αγοράς, φαίνεται αναγκαίο να προσαρμοσθεί το ύψος της ενισχύσεως και η μέγιστη τιμή πωλήσεως·

ότι το άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1187/82<sup>(6)</sup>, προβλέπει ότι οι ενισχύσεις καθορίζονται λαμβανομένης, ιδίως, υπόψη της τιμής παρεμβάσεως του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοσθούν οι όροι χορηγήσεως των ενισχύσεων από της ενάρξεως της γαλακτοκομικής περιόδου· ότι, για να αντιμετωπισθούν διοικητικές δυσχέρειες, και ιδίως ο μηνιαίος λογιστικός μηχανισμός, πρέπει να προβλεφθεί η προσαρμογή του καθεστώτος κατά την έναρξη του επόμενου μήνα· ότι επί της αυτής ευκαιρίας πρέπει να

προσαρμοσθεί το καθεστώς βάσει της αποκτηθείσας πείρας·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2793/77 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2:

το ποσό των «9,40 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από το ποσό των «9,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα».

2. Το άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό γ) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«γ) αν το γαλακτοκομείο έχει τηρήσει:

- για το αποκορυφωμένο αυτό γάλα, μία ανώτατη τιμή πωλήσεως στη θύρα του γαλακτοκομείου 2,06 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα,
- για το αποκορυφωμένο γάλα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 υπό γ) τρίτη περίπτωση και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση, μία ανώτατη τιμή πωλήσεως στη θύρα του γαλακτοκομείου 5,21 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 321 της 16. 12. 1977, σ. 30.

(4) ΕΕ αριθ. L 25 της 27. 1. 1983, σ. 14.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 4.

(6) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 6.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1445/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

**περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 περί χορηγήσεως ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για την παρασκευή τυρίνης και τυρινικών αλάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως για 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος που μεταποιείται σε τυρίνη ή τυρινικά άλατα καθορίστηκε σε 6,25 ECU από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/82<sup>(4)</sup>· ότι το ποσό της ενισχύσεως πρέπει να προσαρμοστεί με την εξέλιξη των τιμών των τυρινικών αλάτων στο διεθνές εμπόριο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70, το ποσό «6,25 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό «6,50 ECU».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 91 της 25. 4. 1970, σ. 28.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 29. 5. 1982, σ. 75.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1446/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

**περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81 όσον αφορά το ύψος ενισχύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 269/83<sup>(5)</sup>, καθορίζουν το επίπεδο ενισχύσεως για την κατανάλωση βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς, καθώς και από τις ένοπλες δυνάμεις και τις εξομοιούμενες μονάδες των Κρατών μελών· ότι, λαμβανομένης υπόψη της εξελίξεως της αγοράς, αποδεικνύεται αναγκαίο να προσαρμοστεί το ποσό των ενισχύσεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81, το ποσό των «187 ECU» αντικαθίσταται κάθε φορά από το ποσό των «195 ECU».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 24.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 2. 2. 1983, σ. 5.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1447/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Ιουνίου 1983

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 σχετικά με τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου δουτύρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1728/82<sup>(4)</sup>, προβλέπει τη διάθεση σε μειωμένη τιμή δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου δουτύρου.

ότι για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της τιμής αγοράς που εφαρμόζεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, πρέπει να προσαρμοστεί το επίπεδο ενισχύσεως και η τιμή πωλήσεως αυτού του δουτύρου.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 το ποσό «182 ECU» αντικαθίσταται κάθε φορά από το ποσό «190 ECU».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1978, σ. 33.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 67.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1448/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουνίου 1983

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/83<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουνίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 3. 6. 1983 σ. 48.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	26,31 23,76 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1449/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 3ης Ιουνίου 1983

**περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/83<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1412/83<sup>(8)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 414/83 του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 1983<sup>(9)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup>, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Ιουνίου 1983.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1983.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(11)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/83, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1325/83 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουνίου 1983.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 28. 5. 1983, σ. 5.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 2. 6. 1983, σ. 33.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 24. 2. 1983, σ. 1.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 Η <sup>(2)</sup>	96,12	93,10
11.02 Α VII <sup>(2)</sup>	96,12	93,10
11.02 Β II δ) <sup>(2)</sup>	149,05	146,03
11.02 Γ VI <sup>(2)</sup>	149,05	146,03
11.02 Δ VI <sup>(2)</sup>	96,12	93,10
11.02 Ε II δ) 2 <sup>(2)</sup>	170,33	164,29
11.02 Ζ VII <sup>(2)</sup>	96,12	93,10

(<sup>2</sup>) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.



**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1245/83 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1983 περί καθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών καθώς και ορισμένων συντελεστών και τιμών αναγκαίων για την εφαρμογή τους**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 135 της 23ης Μαΐου 1983)*

Σελίδα 4, ενδέκατο εκτιμώντας, τελευταία σειρά:

*αντί:* «... έξοδα της παρέμβασης»,

*διάβαζε:* «... έξοδα της μεταποίησης».

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/83 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 138 της 27ης Μαΐου 1983)*

Σελίδα 38, παράρτημα, κλάση του Κοινού Δασμολογίου 02.01 Α ΙΙ α) 1, στήλη «Αυστρία/Σουηδία/Ελβετία»:

*αντί:* «38,510»,

*διάβαζε:* «38,150».

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1310/83 της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1983 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 138 της 27ης Μαΐου 1983)*

Σελίδα 42, παράρτημα, στήλη «Περιγραφή εμπορευμάτων»:

*αντί:* «α) Αποστεωμένα και κατεψυγμένα»,

*διάβαζε:* «α) Αποστεωμένα».

---

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**ΣΕ ΕΞΙ ΓΛΩΣΣΕΣ**

- Είκοσι χιλιάδες χημικές ονομασίες (κοινές ονομασίες διεθνώς ανεγνωρισμένες, συστηματικές και συνώνυμα)
- Έξι γλώσσες: δανικά (τόμος I), γερμανικά (τόμος II), αγγλικά (τόμος III), γαλλικά (τόμος IV), ιταλικά (τόμος V) και όλλανδικά (τόμος VI)
- Η αντιστοιχία στις έξι γλώσσες: (τόμος VII σέ έξι γλώσσες)

Αυτό τό έργο παρέχει:

- τή δυνατότητα νά εύρίσκει κανείς άμέσως τή δασμολογική ταξινόμηση (κλάση και διάκριση) τών χημικών προϊόντων στό Δασμολόγιο τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων, εάν γνωρίζει τήν ονομασία τους σέ μία από τίς έξι γλώσσες
- τήν αντιστοιχία τής ονομασίας στις έξι γλώσσες (πολύγλωσσο εξειδικευμένο λεξικό)

Οί χημικές ονομασίες, οί όποιες περιλαμβάνονται στό έργο, θά έπιτρέπουν τή χρήση τής Τράπεζας Πληροφοριών τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων για τά χημικά προϊόντα (ECDIN)

Κάθε τόμος είναι δυνατόν νά αγοράσθει χωριστά (έξαιρείται ό τόμος VII)

Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα)	ECU 9,60	FB 400	Δρχ. 590
Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα και τοῦ τόμου τών έξι γλωσσών)	ECU 36,30	FB 1 500	Δρχ. 2 250
Τιμή όλόκληρου τοῦ έργου	ECU 72	FB 3 000	Δρχ. 4 430

\* Χωρίς τό φόρο προστιθεμένης αξίας

Γιά τίς παραγγελίες άποταθήτε:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
L-2985 Luxembourg

